

『震災復興関連事業の募集について』
Announcement of Request for Proposals
Critical Issues Emanating from Japan's March 11th Disasters

1. 趣旨 Outline

2011年3月11日に発生した東日本大震災による甚大な被害と、その後の福島第一原子力発電所事故の発生以降、メディアを通じた報道や、有識者による記事、発表等を通じて日本の状況に対する世界各国の関心が高まり、活発な議論が各地で始まっています。

国際交流基金では、この機会に、大震災からの「復興」および「防災」をテーマとして、研究者・専門家、国際交流機関・財団、市民セクター（NGO/NPO）等が取り組む日本と各国との共同研究、交流・対話事業を支援することとしました。

The Great East Japan Earthquake on the March 11th and the subsequent accidents at the Fukushima Daiichi nuclear power plants have left Japan with not only serious damages but also renewed debate on such critical issues as disaster prevention, nuclear governance for safety, as well as energy policy. Thanks to the global media coverage and analysts' detailed reports, the debate has garnered world-wide attention.

In response to these new circumstances, the Japan Foundation announces a request for proposals of bilateral or multi-lateral collaborative research projects and dialogue projects among researchers, experts, international exchange organizations, NGOs and NPOs on such themes as disaster prevention and disaster recovery.

2. 募集テーマ Requested theme of projects

「震災からの復興及びグローバルな防災の取組みにおける国際協力」

テーマに沿った事業例は以下を参照してください。

“International cooperation in disaster recovery and disaster prevention in global context”

Please see examples of specific project ideas as follows:

<例><Examples>

- ・震災後の日本の状況に関する各国の理解促進
- ・震災関連報道におけるマスコミの役割
- ・震災体験の記録と継承、その国際的な共有
- ・防災教育、防災文化の普及
- ・被災者の精神的回復への協力（被災者自身による事業参加を含む）

*Analyses of Post-3/11 Japanese politics, economy, society and culture

*Roles of media in disaster reporting

- *.Inheritance and global sharing of disaster experience
- * Education and culture for disaster prevention
- *Mental care for disaster victims (participation of disaster victims themselves preferred)

3. 申請方法 Application Procedure

申請書は添付様式を用いてください。申請条件等は添付の申請要領を参照してください。

申請書の提出は、日本国内からの申請については国際交流基金本部、その他の国は、最寄りの国際交流基金海外拠点宛に郵便・宅配便等のいずれかでお送りください。ファックス、Eメールによる申請については原則として不可ですが、ご希望される場合には事前に第6項の各申請窓口にお問い合わせください。

Please use attached Application format, as well as the instructions.

Applicants in Japan should apply to the Japanese Studies and Intellectual Exchange Department of the Japan Foundation headquarters directly.

Applicants abroad are requested to submit documents to nearby Japan Foundation's overseas offices in the applicant's country. Applications will be accepted by regular mail, express delivery service, or in person. Basically, submission of applications by email or by fax are not acceptable. If you need to do so, please confirm nearby overseas offices before you do so.

4. 申請提出期限：2011年9月30日（金）

Submission deadline: September 30, 2011

5. 留意点 Notes

- ・今回の募集では、年度内手続きのため、海外からの募集については、国際交流基金海外拠点所在国からの申請のみ受け付けます。
- ・今回の募集では、原則として2011年10月17日以降に開始され、2012年3月31日までに終了する事業を対象とします。なお、10月17日以前に開始される事業に関する申請のご相談がある場合は、ご申請前のなるべく早い段階で第6項の基金各窓口までお問い合わせください。
- ・採否結果の通知は10月末日迄を目処に行います。事業準備のため早めに結果の確認が必要とされる場合は、第6項の基金各窓口までお問い合わせください。
- ・10月に実施される事業が採用された場合、申請受け付け後の基金内部における諸手続きに要する時間のため、実際に助成金が支払われる時期は事業実施後となる場合がありますのでご留意願います。

*This RFP, calls for proposals only from applicants in Japan and the country in which Japan Foundation's offices are located.

* Projects should commence on or after October 17,2011 and end before March 31,2012. If your project starts earlier than October 17,2011, please consult with your nearest JF offices prior to the submission of your application.

* Applicants will be notified of the results of the screening in late October 2011 through the Foundation offices to which the application was originally submitted. If you need to know the result earlier for special reasons, please contact the office to which you originally submitted your proposal.

* Please note that there is possibilities that the grant be paid out after the execution of the project, depending on how early the project will be executed.

6. 問い合わせ先 :

<国内からの申請>

国際交流基金 日本研究・知的交流部

〒160-0004 東京都新宿区四谷 4-4-1

Japanese Studies and Intellectual Exchange Dept.

The Japan Foundation

4-4-1 Yotsuya, Shinjuku-ku, Tokyo 160-0004 Japan

※会議内容と関連の深い地域を担当するチームが対応します。

●北米・中南米地域の場合 Projects in North,Middle and South Americas
米州チーム Americas Section

TEL:03-5369-6069 / FAX:03-5369-6041

●アジア・大洋州地域の場合 Projects in Asia and Oceania regions
アジア・大洋州チーム Asia and Oceania Section

TEL:03-5369-6070 / FAX:03-5369-6041

●欧州・中東・アフリカ地域の場合 Projects in Europe, Middle East and Africa
欧州・中東・アフリカチーム Europe, Middle East, and Africa Section

TEL:03-5369-6071 / FAX:03-5369-6041